



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

## 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

**Identificazione della sostanza o del preparato** Bel-Ray V-Twin Semi-Synthetic Motor Oil 20W-50  
**Codice del prodotto** 96910  
**Numero della scheda dei dati di sicurezza.** 5689  
**Versione n.** 1,0  
**Data di Revisione** 16-Giugno-2010  
**Fabbricante**

Bel-Ray Company, Inc.  
P.O. Box 526  
Farmingdale, NJ 07727  
gli Stati Uniti  
+1 732 938 2421  
CHEMTREC: 800-424-9300 (USA)  
CHEMTREC: +1 703-527-3887 (outside USA - call collect)

Bel-Ray Europe S.A.  
Avenue Louise, 304  
Bruxelles-Brussel, B-1050  
Belgio  
+32 (0) 2 540 84 52  
Europe: +32 (0) 2 201 18 87  
Europe Emergency: 112

## 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo preparato non è classificato come pericoloso ai sensi della Direttiva 1999/45/CE e successivi emendamenti.

**Pericoli fisici** Non classificato come rischioso fisicamente.  
**Pericoli per la salute** Esposizione prolungata può causare affezioni croniche.  
**Pericoli per l'ambiente** Non classificato come rischioso per l'ambiente.  
**Rischi specifici** Nessun rischio derivante dal materiale così fornito.  
**Principali sintomi** Irritazione di occhi e membrane mucose.

## 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

Componenti	Classificazione	CAS N.	%	N. EC / Registrazione REACH n.	Note
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5			60 - 80		#
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYLCARBAMODITHIOATO)		15890-25-2	1 - 2,5	240-028-2	#
	Xn;R20/22, N;R51-53				

#: Questa sostanza ha limiti di esposizione specificati per il luogo di lavoro.

PBT: sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica.

vPvB: sostanza molto persistente e molto bioaccumulabile.

Il testo completo per tutte le frasi R si trova alla sezione 16 del SDS.

## 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

**Inalazione** Portare all'aria aperta. Se necessario, consultare un medico.  
**Contatto con la pelle** Sciacquare la pelle/fare una doccia. Consultare un medico se si sviluppa un'irritazione persistente.  
**Contatto con gli occhi** Sciacquare con acqua. Consultare un medico se si sviluppa un'irritazione persistente.  
**Ingestione** Sciacquarsi la bocca. Non indurre il vomito. Non praticare la respirazione bocca a bocca se la vittima ha ingerito la sostanza. In caso di ingestione di grandi quantità rivolgersi immediatamente a un centro antiveleno. Non somministrare mai liquidi a una persona incosciente.  
**Informazione generale** Chiamare un medico se i sintomi compaiono o sono persistenti.

## 5. MISURE ANTINCENDIO

<b>Attrezzatura/istruzioni antincendio</b>	In caso di incendio, raffreddare i contenitori con getti d'acqua. Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.
<b>Mezzi di estinzione idonei</b>	Acqua. Spruzzi d'acqua. Schiuma. Polvere secca. Anidride carbonica (CO <sub>2</sub> ).
<b>Metodi specifici</b>	Raffreddare i contenitori esposti alle fiamme con acqua, anche dopo lo spegnimento delle fiamme.

## 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

<b>Precauzioni individuali</b>	In caso di prodotto fuoriuscito, fare attenzione alle superfici e ai pavimenti sdruciolevoli.
<b>Precauzioni ambientali</b>	Evitare ulteriori colature o perdite se è possibile farlo rispettando le norme di sicurezza.
<b>Procedure di contenimento</b>	Utilizzare acqua nebulizzata per ridurre i vapori e deviare le nubi di vapore.
<b>Metodi di bonifica</b>	Arginare tutt'intorno la fuoriuscita per il successivo smaltimento. Asciugare con materiale assorbente (es. panno, strofinaccio). Una volta recuperato il prodotto, sciacquare l'area con acqua.  Non immettere prodotti fuoriusciti nei contenitori originali per il loro riutilizzo

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

<b>Manipolazione</b>	Non adoperare in zone prive di ventilazione adeguata Evitare l'esposizione prolungata. Lavare a fondo dopo aver maneggiato la sostanza.
<b>Immagazzinamento</b>	Temperatura ambiente -- condizioni normali. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### Valori limite d'esposizione

#### Belgio

Componenti	Cat.	Valore	Forma
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	8 ore	0.5000 mg/m <sup>3</sup>	
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	8 ore	5.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.
	Breve termine	10.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.

#### Danimarca

Componenti	Cat.	Valore	Forma
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	TLV	0.5000 mg/m <sup>3</sup>	
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	TLV	1.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.

#### Francia

Componenti	Cat.	Valore
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	VME	0.5000 mg/m <sup>3</sup>

#### Italia

Componenti	Cat.	Valore	Forma
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	8 ore	0.5000 mg/m <sup>3</sup>	
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	8 ore	5.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.
	Breve termine	10.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.

#### Paesi Bassi

Componenti	Cat.	Valore	Forma
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	8 ore	0.5000 mg/m <sup>3</sup>	
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	8 ore	5.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.

#### Spagna

Componenti	Cat.	Valore	Forma
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYL CARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	8 ore	0.5000 mg/m <sup>3</sup>	
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	8 ore	5.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.
	Breve termine	10.0000 mg/m <sup>3</sup>	Nebulizzazione.

<b>Svezia</b>			
<b>Componenti</b>	<b>Cat.</b>	<b>Valore</b>	<b>Forma</b>
Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5	8 ore	1.0000 mg/m3	Nebulizzazione.
	Breve termine	3.0000 mg/m3	Nebulizzazione.
<b>Regno Unito</b>			
<b>Componenti</b>	<b>Cat.</b>	<b>Valore</b>	
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYLCARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	8 ore	0.5000 mg/m3	

**Controlli dell'esposizione** È consigliabile adottare una buona ventilazione generale (tipicamente 10 ricambi d'aria all'ora). Le velocità di ventilazione devono corrispondere alle condizioni operative. Se applicabile, utilizzare recinzioni per il processo, ventilazione di scarico locale o altri controlli ingegneristici per mantenere i livelli delle polveri in aria al di sotto dei limiti di esposizione consigliati. Se non sono stati stabiliti limiti di esposizione, mantenere i livelli di polvere emessa nell'aria un livello accettabile.

#### Controlli dell'esposizione professionale

<b>Protezione respiratoria</b>	Quando si verificano concentrazioni superiori ai limiti di esposizione, è obbligatorio l'uso di adeguati sistemi di protezione delle vie respiratorie.
<b>Protezione delle mani</b>	Di norma non necessaria.
<b>Protezione degli occhi</b>	Di norma non necessaria.
<b>Protezione della pelle e del corpo</b>	Non e' richiesto un allestimento speciale di protezione.
<b>Generale</b>	Applicabile soltanto per gli impianti industriali: Usare abbigliamento protettivo personale come richiesto. Conservare separatamente gli indumenti da lavoro.

**Misure di igiene** Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

<b>Aspetto</b>	Oleoso.
<b>Stato fisico</b>	Liquido
<b>Forma</b>	Liquido.
<b>Colore</b>	Ambra.
<b>Odore</b>	Dolce.
<b>Soglia odori</b>	Non conosciuto.
<b>pH</b>	Non conosciuto.
<b>Punto di ebollizione</b>	360 °C (680 °F) valutato
<b>Punto di infiammabilità</b>	188 °C (370,4 °F) Vaso chiuso Pensky-Martens
<b>Limite massimo di infiammabilità in aria, in percentuale rispetto al volume</b>	Non conosciuto.
<b>Limite minimo di infiammabilità in aria, in percentuale rispetto al volume</b>	Non conosciuto.
<b>Pressione di vapore</b>	0,0033 hPa valutato
<b>Densità</b>	885 kg/m <sup>3</sup>
<b>Densità relativa</b>	Non conosciuto.
<b>Solubilità (in acqua)</b>	Trascurabile
<b>Solubilità (altro)</b>	Olio
<b>Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua)</b>	Non conosciuto.
<b>Viscosità</b>	180 cSt @ 40
<b>Densità di vapore</b>	Non conosciuto.
<b>Velocità di evaporazione</b>	Non conosciuto.
<b>Punto di fusione/Punto di congelamento</b>	Non conosciuto.
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	260 °C (500 °F) valutato
<b>Compasti organici volatili (VOC)</b>	0,480999 % valutato
<b>Percento di prodotti volatili</b>	0,0666 % valutato

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

<b>Prodotti di decomposizione pericolosi</b>	Ossidi di azoto (NOx). A temperature di decomposizione termica, monossido e biossido di carbonio.
<b>Stabilità</b>	Il materiale è stabile in condizioni normali.
<b>Materie da evitare</b>	Agenti ossidanti forti.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Dati tossicologici

Prodotto	Risultati del test
Bel-Ray V-Twin Semi-Synthetic Motor Oil 20W-50 (Miscela)	Acuto Orale LD50 Ratto: 3003 g/kg valutato
Componenti	Risultati del test
ANTIMONY, TRIS(DIPENTYLCARBAMODITHIOATO) (15890-25-2)	Acuto Dermico LD50 Coniglio: > 16000 mg/kg Acuto Orale LD50 Ratto: > 16000 mg/kg

\* Le valutazioni del prodotto possono essere basate su ulteriori dati dei componenti non indicati.

<b>Tipi di esposizione</b>	Inalazione. Non applicabile.
<b>Tossicità cronica</b>	L'inalazione prolungata può essere nociva.
<b>Carcinogenesi</b>	Non classificabile per la cancerogenicità nell'uomo.
<b>Mutagenicità</b>	Non esistono dati indicanti che il prodotto o i componenti presenti in quantità superiori allo 0,1% sono mutageni o genotossici.
<b>Tossicità per la riproduzione</b>	Non contiene ingredienti inclusi nella lista dei prodotti tossici per la riproduzione
<b>Epidemiologia</b>	Nessun dato epidemiologico è disponibile per questo prodotto.
<b>Effetti locali</b>	L'ingestione può causare irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea. Il contatto con gli occhi può causare irritazione. Può provocare irritazione alla pelle.

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

### Ecotoxicological data

Prodotto	Risultati del test
Bel-Ray V-Twin Semi-Synthetic Motor Oil 20W-50 (Miscela)	EC50 Daphnia: 1452 mg/l 48.00 ore valutato LC50 Pesce: 5209 mg/l 96.00 ore valutato

\* Le valutazioni del prodotto possono essere basate su ulteriori dati dei componenti non indicati.

<b>Ecotossicità</b>	Contiene una sostanza che causa il rischio di effetti nocivi sull'ambiente.
<b>Effetti sull'ambiente</b>	Un pericolo ambientale con può essere escluso nell'eventualità di una manipolazione o eliminazione non professionale.

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

<b>Istruzioni per lo smaltimento</b>	Smaltire secondo tutte le norme applicabili.
<b>Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati</b>	Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
<b>Contenitori contaminati</b>	Fornire il materiale di imballaggio lavato ad un impianto locale di riciclaggio.

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### ADR

Non regolamentata come merce pericolosa.

### IATA

Non regolamentata come merce pericolosa.

### IMDG

Non regolamentata come merce pericolosa.

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### Etichettatura

<b>Contiene</b>	ANTIMONY, TRIS(DIPENTYLCARBAMODITHIOATO), Interchangeable base oils, one or more: 64741-88-4, 64742-65-0, 64742-52-5, TERT-ALKYL(C=12-14) AMINES COMPDS. WITH 2-(3H)-BENZOTHIAZOLETHIONE
-----------------	--

**Altre legislazione** Il prodotto non è soggetto ad etichettatura secondo le direttive CE o corrispondenti normative nazionali. Questa scheda di dato di sicurezza è conforme ai requisiti della Norma (CE) n° 1907/2006.

**Classe pericolo per acqua**  
**VwVwS** WGK1

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

**Formulazione delle frasi di rischio nelle sezioni 2 e 3** R20/22 Nocivo per inalazione e ingestione.  
R51 Tossico per gli organismi acquatici.  
R53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

### Stato inventario

Paese/regione	Nome inventario	In inventario (sì/no)*
Australia	Registro australiano delle sostanze chimiche	Sì
Canada	Elenco nazionale delle sostanze chimiche	Sì
Cina	Inventario delle sostanze chimiche esistenti in Cina (Inventory of Existing Chemical Substances in China - IECSC)	Sì
Europa	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (EINECS)	Sì
Corea	Elenco delle sostanze chimiche esistenti (Existing Chemicals List - ECL)	Sì
Filippine	Registro filippino delle sostanze e dei prodotti chimici (PICCS)	Sì
Stati Uniti e Portorico	Inventario TSCA (Toxic Substances Control Act)	Sì

\*"Sì" indica che tutti i componenti di questo prodotto soddisfano i requisiti di stoccaggio secondo le normative del paese d'appartenenza.

**Riserva di responsabilità** Bel-Ray Company non è in grado di anticipare tutte le condizioni alle quali è possibile usare queste informazioni e il suo prodotto, o i prodotti di altre case produttrici in combinazione con il suo prodotto. È responsabilità dell'utente garantire condizioni sicure per la gestione, la conservazione e lo smaltimento del prodotto e assumersi la responsabilità per perdite, lesioni, danni o spese dovute ad un uso improprio. The information provided in this Safety Data Sheet is correct to the best of our knowledge, information and belief at the date of its publication. The information given is designed only as a guidance for safe handling, use, processing, storage, transportation, disposal and release and is not to be considered a warranty or quality specification. The information relates only to the specific material designated and may not be valid for such material used in combination with any other materials or in any process, unless specified in the text.

**Data rilascio** 16-Giugno-2010